

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

14 juli 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie,
wat betreft de netneutraliteit**

(ingediend door de heren Roel Deseyn
en Veli Yüksel)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

14 juillet 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux
communications électroniques, en ce qui
concerne la neutralité du réseau**

(déposée par MM. Roel Deseyn
et Veli Yüksel)

SAMENVATTING

De indieners van dit voorstel wensen te verzekeren dat het internet een open platform blijft, gekenmerkt door vrije markt en vrijheid van informatie. Zij stellen een kader voor dat, keuzevrijheid van de consument, controle door de eindgebruikers, competitie door lage instapdrempels en de vrijheid om te innoveren bestendigt.

Het voorstel voorziet in maximale transparantie inzake het beheer en het sturen van internetverkeer door operatoren. De rol van de regulator wordt versterkt: operatoren mogen geen legaal internetverkeer blokkeren of discrimineren op grond van de verzender of inhoud.

RÉSUMÉ

Les auteurs de cette proposition souhaitent garantir que l'internet reste une plate-forme ouverte, caractérisée par le marché libre et la liberté de l'information. Ils proposent un cadre qui permettra de garantir la liberté de choix du consommateur, le contrôle par les utilisateurs finals, la compétition — grâce à des seuils d'accès peu élevés — et la liberté d'innover.

La proposition de loi prévoit une transparence maximale en ce qui concerne la gestion et l'orientation du trafic internet par les opérateurs. Le rôle du régulateur est renforcé: les opérateurs ne peuvent pas bloquer le trafic internet légal ou établir de discrimination en fonction de l'expéditeur ou du contenu.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Beknopt Verslag	CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publicaties@lachambre.be</p>
De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier	Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 53 1536/001.

Een open internet is cruciaal voor een informatiesamenleving. Netneutraliteit is geen nieuw gegeven of verplichting maar is ook geen verworvenheid voor de eeuwigheid. Het wetsvoorstel bouwt verder op de aandacht die de zgn. *Telecom Package*¹ besteedt aan netneutraliteit, de conclusies van de publieke consultatie in Frankrijk² en voorziet in een kader analoog aan het model dat eind 2010 werd aangenomen in de Verenigde Staten³.

Het internet heeft zich razendsnel ontwikkeld door de vrijheid en openheid van haar model. Deze openheid is geen eeuwig verworven recht. Internet dient neutraal te zijn. Gebruikers moeten zelf kunnen blijven kiezen welke diensten of informatie ze over internet wensen te ontvangen. Grote én kleine ondernemingen moeten zonder instapdrempels kunnen blijven innoveren op internet. Aanbieders van internet dienen legaal verkeer door te zenden zonder onderscheid los van culturele, commerciële, sociale, religieuze, politieke of ideologische motieven. Het afknippen of bewust vertragen van bepaald internetverkeer om bijvoorbeeld commerciële motieven is ongewenst. Sommige breedband aanbieders hebben reeds deze openheid van internet bedreigd door het blokkeren of degraderen van internetverkeer, van bepaalde inhoud en toepassingen zonder deze acties kenbaar te maken aan de eindgebruikers of andere aanbieders.

1. Transparantie

De operatoren dienen bij het sluiten van een contract de consument te informeren over eventuele beperkingen inzake toegang tot of gebruik van diensten, toepassingen, hardware en software alsook de door de operator ingestelde procedures om het verkeer te meten of te sturen, de ingestelde maatregelen bij congestie en

¹ Richtlijn 2009/136/EG, art. 20 & 22.

² Direction générale de la compétitivité de l'industrie et des services de la République Française, Consultation publique sur la neutralité du Net, Synthèse des réponses, mei 2010.

³ *Federal Communications Commission of the United States, FCC 10-201, Report and order in matter of Preserving the Open Internet and Broadband Industry Practices*, 23 december 2010.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dit wetsvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetsvoorstel DOC 53 1536/001.

Dans une société de l'information, un internet ouvert est un élément fondamental. La neutralité du réseau, ce n'est ni une nouvelle donnée, ni une nouvelle obligation, mais ce n'est pas non plus un acquis éternel. La proposition de loi se fonde sur l'attention accordée par le "paquet télécom"³³³ à la neutralité du réseau et sur les conclusions de la consultation publique menée en France², et prévoit un cadre analogue au modèle adopté fin 2010 aux États-Unis³.

L'internet a pu se développer à une vitesse fulgurante grâce à la liberté et à l'ouverture du modèle qu'il propose. Cette ouverture n'est pas un droit acquis pour l'éternité. L'internet doit être neutre. Les utilisateurs doivent continuer à pouvoir choisir eux-mêmes les services ou l'information qu'ils souhaitent obtenir sur l'internet. Les grandes entreprises, mais aussi celles de petite taille, doivent pouvoir continuer à innover sur l'internet sans être confrontées à un seuil d'accès. Les fournisseurs d'accès à l'internet doivent relayer le trafic légal sans tenir compte de considérations d'ordre culturel, commercial, social, religieux, politique ou idéologique. Il faut éviter que la communication sur le net d'informations déterminées soit amputée ou délibérément ralentie pour des motifs commerciaux, par exemple. Certains fournisseurs d'accès à large bande ont déjà menacé cette ouverture en bloquant ou dégradant le trafic internet, un contenu et des applications déterminés, sans en informer les utilisateurs finals ou les autres fournisseurs.

1. Transparence

Lors de la conclusion d'un contrat, les opérateurs doivent informer le consommateur des éventuelles restrictions relatives à l'accès ou à l'utilisation de services, d'applications, de matériels et de logiciels ainsi que des procédures mises en œuvre par l'opérateur pour mesurer ou orienter le trafic, des mesures prises

¹ Directive 2009/136/CE, art. 20 & 22.

² Direction générale de la compétitivité de l'industrie et des services de la République Française, Consultation publique sur la neutralité du Net, Synthèse des réponses, mai 2010.

³ *Federal Communications Commission of the United States, FCC 10-201, Report and order in matter of Preserving the Open Internet and Broadband Industry Practices*, 23 décembre 2010.

de gevolgen daarvan voor de kwaliteit van de dienstverlening. Deze informatie wordt ook gepubliceerd en meegedeeld aan de regulator. Goede consumenteninformatie is de basis en noodzakelijke voorwaarde voor een goede marktwerking.

2. Toezicht

Gelet op de techniciteit van dit onderwerp en gelet op beperkte concurrentie op de markt, de hoge drempels om te veranderen van aanbieder (zowel door technische en administratieve drempels als door de ruime verspreiding van het aanbieden in omvattende *packages*) dient de rol van de regulator te worden versterkt. De bevoegdheden van de regulator worden geëxpliciteerd. Operatoren dienen wijzigingen in hun aanpak van netwerkbeheer mee te delen aan het BIPT.

3. Geen discriminatie

Een belangrijk en beschermingswaardig aspect van internet is dat de gebruiker zelf kan kiezen welke informatie of diensten hij via het internet wenst te ontvangen. De aanbieder van internettoegang moet deze keuze zoveel mogelijk respecteren. Het niet of moeilijker toegankelijk maken van bepaalde bestemmingen of toepassingen op internet omdat deze (mogelijk) concurreren met eigen (andere) dienstverlening past hier niet bij.

Operatoren zullen geen internetverkeer op grond van de verzender tussen inhoud, toepassingen en diensten, hardware en software blokkeren of discrimineren. Technisch noodzakelijk netwerkbeheer is uiteraard wel mogelijk.

Het BIPT krijgt ook de mogelijkheid om minimum kwaliteitseisen te stellen in lijn met het Europese *acquis communautaire*.

4. Mobiel internet

Voor de mobiele internetmarkt — een jonge markt met beperkte bandbreedtes — wordt naar analogie van de recente regelgeving in de Verenigde Staten in een uitzondering voorzien. Verschillende platformen en online winkels van hardware en software fabrikanten (*app stores*, ...) zijn in ontwikkeling terwijl het beschikbare spectrum beperkt is. Dit maakte dat een tijdelijke, minder stringente regeling gerechtvaardigd is. Gedurende vijf jaar mogen mobiele operatoren internetverkeer discrimineren mits het gaat om diensten die niet in concurrentie staan met eigen diensten en mits dit noodzakelijk is voor een goede surfervaring voor alle eindgebruikers die

en cas de congestion du réseau et de leur incidence sur la qualité des services fournis. Cette information est également publiée et communiquée au régulateur. Une bonne information du consommateur est la base et la condition nécessaire d'un bon fonctionnement du marché.

2. Surveillance

Il convient de renforcer le rôle du régulateur en raison de la technicité du sujet, de la concurrence restreinte sur le marché et des barrières importantes qui découragent les changements de fournisseur (tant en raison de barrières techniques et administratives qu'en raison de la large diffusion d'offres globales). Les compétences du régulateur sont explicitées. Les opérateurs doivent communiquer à l'IBPT les modifications qu'ils apportent dans leur façon de gérer le réseau.

3. Pas de discrimination

Un aspect important et qui doit être protégé de l'internet est que l'utilisateur peut lui-même choisir les informations et les services qu'il souhaite recevoir par le biais de l'internet. Le fournisseur d'accès à l'internet doit respecter ce choix au maximum. Il est inacceptable de refuser ou de rendre plus difficile l'accès à certaines adresses ou applications sur l'internet parce qu'elles entrent (éventuellement) en concurrence avec ses propres services.

Les opérateurs ne peuvent bloquer le trafic internet ni établir de discrimination en fonction de l'expéditeur sur la base du contenu, des applications et des services, des matériels et des logiciels. La gestion du réseau qui s'avère indispensable d'un point de vue technique est bien entendu possible.

L'IBPT aura également la possibilité de poser des exigences de qualité minimales conformes à l'acquis communautaire européen.

4. Internet mobile

Par analogie avec la réglementation adoptée récemment aux États-Unis, une exception est prévue pour le marché de l'internet mobile — un marché récent à bande passante limitée. Différentes plateformes et magasins en ligne de producteurs de matériels et logiciels (*app stores*,...) sont en cours de développement alors que le spectre disponible est limité, justifiant par conséquent une réglementation temporaire, moins stricte. Pendant cinq ans, les opérateurs mobiles de trafic internet peuvent établir des discriminations dès lors qu'elles portent sur des services qui ne sont en fait pas en concurrence avec leurs propres services

een bepaalde gsm-mast delen. In dat geval moeten de operatoren in hun reclame duidelijk vermelden dat hun aanbod geen toegang biedt tot het volledige internet.

5. Conclusie

De indieners van dit voorstel wensen met dit raamwerk te verzekeren dat het internet een open platform blijft, gekarakteriseerd door vrije markt en vrijheid van informatie. Een model dat keuze door de consument, controle door de eindgebruikers, competitie door lage instapdrempels en de vrijheid om te innoveren zonder toestemming mogelijk blijft maken. Ze wensen misbruiken te vermijden en zijn van oordeel dat het open internet al jaren het recept is voor uitwisseling van ideeën, dynamiek en innovatie.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Definitie van de begrippen netneutraliteit en redelijk netwerkbeheer. Een open, robuust en goed werkend internet vereist dat internetaanbieders de flexibiliteit hebben om op redelijke wijze hun netwerkverkeer te sturen. Netwerkbeheer is redelijk wanneer dit passend en op maat is.

Geen onredelijke discriminatie

Essentieel is dat de eindgebruiker de controle bewaart. Is onwaarschijnlijk in conflict met verbod op onredelijke discriminatie:

a) eindgebruikers de mogelijkheid geven om te kiezen tussen verschillende internetaanbiedingen gebaseerd op kenmerken zoals gegarandeerde datasnelheden en betrouwbaarheid;

b) eindgebruikers de mogelijkheid geven om te kiezen voor hogere kwaliteitseisen op eigen connecties voor door hen gekozen verkeer.

Voorwaarde is wel dat alle details van het aanbod door de aanbieder werden bekendgemaakt en het aanbod niet schadelijk is voor de vrije concurrentie of eindgebruikers.

De verschillende behandeling van internetverkeer dat niet discrimineert tussen specifieke types van gebruik van het netwerk is waarschijnlijk als redelijk

et que c'est nécessaire si l'on veut permettre à tous les usagers finals qui partagent un mât gsm de surfer dans de bonnes conditions. Dans ce cas, les opérateurs doivent clairement mentionner dans leur publicité que leur offre ne permet pas un accès intégral à l'internet.

5. Conclusion

Avec ce cadre, nous souhaitons garantir que l'internet reste une plateforme ouverte, caractérisée par le marché libre et la liberté de l'information. Un modèle qui continue à permettre le choix du consommateur, le contrôle par les utilisateurs finals, la compétition grâce à des seuils d'accès peu élevés et la liberté d'innover sans autorisation. Nous entendons éviter les abus et considérons que l'internet ouvert constitue, depuis des années, un espace idéal d'échange d'idées, de dynamiques et d'innovations.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Définition des notions de neutralité et de gestion raisonnable du réseau. Un internet ouvert, robuste et performant requiert de la part des fournisseurs d'accès la flexibilité nécessaire pour orienter raisonnablement le trafic sur le réseau. La gestion du réseau est raisonnable lorsqu'elle est appropriée et mesurée.

Absence de discrimination déraisonnable

Il est essentiel que l'utilisateur final conserve le contrôle. Il est sans doute contraire à l'interdiction de discrimination déraisonnable de:

a) permettre aux utilisateurs finals de choisir entre plusieurs offres d'accès à l'internet en fonction de critères tels que la vitesse de transmission des données et la fiabilité;

b) permettre aux utilisateurs finals d'opter pour des exigences de qualité plus élevées sur les connexions propres pour le trafic qu'ils choisissent;

pour autant, toutefois, que le fournisseur ait publié tous les détails de son offre et que cette offre ne porte préjudice ni à la libre concurrence, ni aux utilisateurs finals.

On peut vraisemblablement qualifier de raisonnable la différence de traitement, en matière de trafic internet, qui ne fait pas de distinction entre plusieurs utilisations

te bestempelen. Bijvoorbeeld tijdens momenten van congestie kan de aanbieder meer bandbreedte verlenen aan gebruikers die het netwerk minder hebben gebruikt tijdens een bepaalde voorafgaande periode dan intensievere gebruikers. Het voorgesteld raamwerk voor netneutraliteit weerhoudt internetaanbieders niet een lagere vergoeding te vragen aan abonnees die het netwerk weinig gebruiken en een hogere vergoeding aan abonnees die het netwerk veel gebruiken.

Een belangrijke factor in het evalueren van de redelijkheid is de conformiteit of het gebrek aan conformiteit van een praktijk met internationale *best practices* en technische standaarden.

Bij het evalueren van onredelijke discriminatie, zijn onder andere volgende praktijken te rekenen:

a) discriminatie die een huidige of toekomstige concurrent schaadt;

b) discriminatie die de eindgebruiker schaadt zoals de toegang bemoeilijken tot de inhoud, toepassingen en diensten, hardware en software van zijn keuze;

c) discriminatie die de vrijheid van meningsuiting schaadt, zoals het vertragen van verkeer naar een specifieke blog omdat de aanbieder het niet eens is met de boodschap van de blogger.

Commerciële afspraken tussen de aanbieder en derden om direct of indirect bepaald verkeer te bevoordelen zullen zelden beantwoorden aan de standaard van niet onredelijke discriminatie. Deze zijn niet wenselijk omwille van minstens vier redenen.

a) Betalen voor prioriteit zou een grote stap betekenen ten opzichte van de historische en huidige praktijk van het succesvolle internet. Dit gaat in tegen de basisfilosofie van internet.

b) Dit zou schade berokkenen aan de innovatie en investeringen in en op internet. Regelingen waarbij men betaalt voor prioriteit zou toegangsdrempels creëren alsook transactiekosten volgend uit de nood om akkoorden te sluiten met verschillende internetaanbieders om te komen tot een kritische massa van mogelijke eindgebruikers. Weinig dienstenaanbieders hebben de onderhandelingscapaciteit om lage prijzen te negotiëren.

c) Aanbieders die betaald willen worden voor prioritair verkeer zouden gestimuleerd worden om de kwaliteit van de dienst van niet-prioritair verkeer te verminderen.

spécifiques du réseau. Par exemple, au cours de périodes de congestion, le fournisseur peut accorder plus de bande passante aux utilisateurs qui ont moins utilisé le réseau que des utilisateurs dont la consommation est plus intense au cours d'une période préalable donnée. Le cadre proposé de neutralité du réseau n'empêche pas les fournisseurs d'accès à l'internet de demander un prix moins élevé aux abonnés qui utilisent peu le réseau et un prix plus élevé à ceux qui l'utilisent beaucoup.

La conformité ou le manque de conformité d'une pratique aux meilleures pratiques et aux normes techniques internationales est un facteur important de l'évaluation du caractère raisonnable.

Lors de l'évaluation de la discrimination déraisonnable, il convient notamment de tenir compte des pratiques suivantes:

a) discrimination qui porte préjudice à un concurrent existant ou à un futur concurrent;

b) discrimination qui porte préjudice à l'utilisateur final et qui consiste, par exemple, à entraver l'accès à un contenu, à des applications et des services, à du matériel et à des logiciels de son choix;

c) discrimination qui porte préjudice à la liberté d'expression et qui consiste, par exemple, à ralentir le trafic vers un blog spécifique dès lors que le fournisseur n'est pas d'accord avec le message du blogger concerné.

Les accords commerciaux conclus entre le fournisseur d'accès et des tiers en vue de favoriser, directement ou indirectement, un trafic déterminé répondront rarement au critère de discrimination non déraisonnable. Ils ne sont pas souhaitables, pour quatre raisons au moins.

a) Payer pour bénéficier d'une priorité représenterait un grand changement par rapport à la pratique historique et actuelle de l'internet et irait à l'encontre de la philosophie de base de l'internet.

b) Cela porterait préjudice à l'innovation et aux investissements concernant l'internet. Instaurer des systèmes de paiement permettant de bénéficier d'une priorité induirait des seuils d'accès ainsi que des coûts de transaction découlant de la nécessité de conclure des accords avec différents fournisseurs internet pour réunir une masse critique d'utilisateurs finals potentiels. Peu de fournisseurs d'accès ont la capacité de négociation leur permettant de négocier des prix bas.

c) Les fournisseurs qui veulent être payés pour le trafic prioritaire seraient incités à réduire la qualité du service pour le trafic non prioritaire.

d) Dergelijke regelingen kunnen in bijzonder kmo's, niet-commerciele eindgebruikers zoals bloggers, scholen, ngo's en, opiniemakers (steeds vaker via video) schaden. Zij hebben doorgaans minder kans om te betalen voor prioriteit, terwijl het internet voor hen een uniek en belangrijk platform is.

Redelijk netwerkbeheer

Netwerkbeheer is redelijk wanneer dit passend en op maat is. Passend en afgestemd op het bereiken van een gerechtvaardigd doel inzake netwerkbeheer houdt onder meer in:

- a) zorgen voor de veiligheid en integriteit van het netwerk;
- b) beperken van de effecten van congestie op het netwerk;
- c) aanpakken van verkeer dat niet gewenst is door de eindgebruiker, zoals het verlenen van diensten in lijn met de keuze van een eindgebruiker met betrekking tot ouderlijk toezicht of veiligheid

De term "met de specifieke netwerk architectuur en technologie van de aanbieder" verwijst naar de verschillen tussen de toegangsplatformen zoals kabel, DSL, glasvezel, satelliet en mobiel (3G/...) en de eventuele verschillen in wat kan verstaan worden onder redelijk netwerkbeheer.

Wanneer gebruikers op een bepaalde lus ernstige congestie ondervinden is het aannemelijk dat de aanbieder tijdelijk de beschikbare bandbreedte beperkt voor de individuele eindgebruikers in deze lus die een substantiële en disproportionele hoeveelheid bandbreedte gebruiken.

Art. 3

Het BIPT wordt expliciet gemandateerd om het open internet te vrijwaren. Het bestaande artikel 5 verwees al naar de beginselen objectiviteit, transparantie, niet-discriminatie en technologische neutraliteit.

Art. 4

Artikel 108 bepaalt welke informatie er minimum in het contract dient vermeld te worden. Eventuele

d) De tels dispositifs peuvent tout particulièrement porter préjudice aux PME, aux utilisateurs finals non commerciaux tels que les "bloggers", les écoles, les ONG et les faiseurs d'opinion (de plus en plus souvent par le biais de la vidéo). Ceux-ci sont généralement moins en mesure de payer pour bénéficier d'une priorité, alors que l'internet est pour eux une plate-forme unique et importante.

Une gestion du réseau raisonnable

La gestion du réseau est raisonnable lorsqu'elle est appropriée et mesurée. Une gestion appropriée et adaptée en vue d'atteindre un objectif légitime en matière de gestion du réseau implique notamment:

- a) la garantie de la sécurité et de l'intégrité du réseau;
- b) la limitation des effets de la congestion sur le réseau;
- c) la lutte contre le trafic qui n'est pas souhaité par l'utilisateur final, comme la fourniture de services conformément au choix de l'utilisateur final en ce qui concerne le contrôle parental ou la sécurité.

Les mots "avec l'architecture réseau et la technologie spécifiques du fournisseur d'accès" renvoient aux différences entre les plate-formes d'accès telles que le câble, le DSL, la fibre optique, le satellite ou le mobile (3G/...) et les éventuelles différences dans ce que l'on peut entendre par "gestion du réseau raisonnable".

Lorsque des utilisateurs ont à faire face à une sérieuse congestion sur une boucle déterminée, on peut admettre que le fournisseur limite temporairement la bande passante disponible pour les utilisateurs finals individuels de cette boucle qui utilisent une quantité substantielle et disproportionnée de la bande passante.

Art. 3

L'IBPT est explicitement mandaté pour garantir l'internet ouvert. L'article 5 existant renvoie déjà aux principes d'objectivité, de transparence, de non-discrimination et de neutralité technologique.

Art. 4

L'article 108 définit les informations qui doivent figurer au minimum dans le contrat. Les éventuelles restrictions

bepkeringen inzake gebruik van bepaalde diensten, hardware en software alsook de door de operator gehanteerde sturing van het internetverkeer dienen transparant bij het sluiten van het contract gecommuniceerd te worden.

Art. 5

Operatoren zijn gehouden de informatie als bedoeld in onder andere artikel 108 bekend te maken en mee te delen aan het BIPT. Met deze wetwijziging wordt ook de wijze van netwerkbeheer toegevoegd aan deze lijst.

Art. 6

Het principe van een open internet wordt verankerd. Voor de jonge, mobiele breedband markt wordt tijdelijk in een minder stringente regeling voorzien. Discriminatie kan, mits het internetverkeer betreft van diensten en toepassingen die niet in concurrentie staan met eigen diensten en mits dit noodzakelijk is voor een goede gebruikservaring van alle eindgebruikers. De operatoren dienen dan te vermelden dat het niet gaat over internet maar om een beperkte toegang tot internet.

Roel DESEYN (CD&V)
Veli YÜKSEL (CD&V)

relatives à l'utilisation de certains services, du matériel et des logiciels, ainsi que les procédures d'orientation du trafic internet appliquées par l'opérateur doivent être communiquées de manière transparente lors de la conclusion du contrat.

Art. 5

Les opérateurs sont tenus de faire connaître et de communiquer à l'IBPT les informations visées, notamment, à l'article 108. Par cette modification de la loi, le mode de gestion du réseau est également ajouté à cette liste.

Art. 6

Le principe d'un réseau internet ouvert est ancré. Le jeune marché de l'internet mobile à haut débit est temporairement soumis à une réglementation moins stricte. Une discrimination est possible, pour autant qu'il s'agisse du trafic internet, de services et d'applications qui ne font pas concurrence aux services propres, et pour autant que cela soit nécessaire au bon confort d'utilisation de l'ensemble des utilisateurs finals. Dans ce cas, les opérateurs sont tenus de préciser qu'il ne s'agit pas de l'internet, mais d'un accès limité au réseau internet.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, laatselijk gewijzigd bij de wet van 27 maart 2014, wordt aangevuld met een punt 75° en een punt 76°, luidend als volgt:

“75° “netneutraliteit”: het niet blokkeren van internetverkeer behoudens in de wettelijk toegestane gevallen of wanneer er contractuele afspraken gemaakt werden omtrent deze blokkering en het niet discrimineren van internetverkeer op grond van de verzender, inhoud, toepassingen en diensten, gebruikte hardware en software, tenzij deze discriminatie kan worden aangemerkt als redelijk netwerkbeheer.

76° “redelijk netwerkbeheer”: netwerkbeheer dat passend is en afgestemd op het bereiken van een gerechtvaardigd doel inzake netwerkbeheer, rekening houdend met de specifieke netwerk architectuur en technologie van de aanbieder. Redelijk netwerkbeheer rechtvaardigt geen onredelijke discriminatie van internetverkeer.”.

Art. 3

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt aangevuld met een punt 8°, luidend als volgt:

“8° het waarborgt dat de consument kan beslissen welke inhoud hij wil verzenden en ontvangen, en welke diensten, toepassingen, hardware en software hij hiervoor wil gebruiken.”.

Art. 4

Artikel 108, § 1 van dezelfde wet, laatselijk gewijzigd bij de wet van 27 maart 2014, wordt aangevuld met een punt j) en een punt k), luidend als volgt:

“j) informatie over eventuele beperkingen inzake toegang tot en/of gebruik van diensten, toepassingen, hardware en software, indien zulks volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen toegestaan is;

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2014, est complété par un 75° et un 76° rédigé comme suit:

“75° “neutralité du réseau”: l'exclusion de tout blocage du trafic internet, sauf dans les cas autorisés par la loi ou lorsque des accords contractuels ont été pris à propos de ce blocage, et de toute discrimination à l'égard du trafic internet en fonction de l'expéditeur, du contenu, des applications et des services, du matériel et des logiciels utilisés, à moins que cette discrimination puisse être considérée comme une gestion raisonnable du réseau.

76° “gestion raisonnable du réseau”: gestion adéquate et adaptée du réseau visant à atteindre un objectif légitime quant à la gestion du réseau en tenant compte des spécificités de l'architecture dudit réseau et de la technologie du fournisseur. La gestion raisonnable du réseau ne justifie aucune forme de discrimination déraisonnable à l'égard du trafic internet.”.

Art. 3

L'article 8 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2014, est complété par un 8° rédigé comme suit:

“8° en garantissant que le consommateur puisse décider du contenu qu'il souhaite envoyer et recevoir, et des services, applications, matériel et logiciels qu'il souhaite utiliser à cet effet.”.

Art. 4

L'article 108, § 1^{er} de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2014, est complété par un j) et un k) rédigés comme suit:

“j) les restrictions éventuelles en matière d'accès aux données, applications, matériel et logiciels, et/ou d'utilisation de ces derniers, si elles sont autorisées en vertu des dispositions légales et réglementaires;

k) de door de operator ingestelde procedures om het verkeer te meten of te sturen, de ingestelde maatregelen bij congestie en de gevolgen daarvan voor de kwaliteit van de dienstverlening.”

Art. 5

In artikel 111, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden tussen de woorden “inzake de toegang tot hun netwerken en hun diensten” en de woorden “alsook inzake het gebruik van die netwerken en die diensten”, de woorden “, inzake de informatie bedoeld in artikel 108, § 1, h) en i)” ingevoegd.

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 114/3 ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 114/3. § 1. Aanbieders van openbare elektronische communicatienetwerken garanderen de netneutraliteit op hun netwerk.

Tot vijf jaar na de inwerkingtreding van de wet van 10 juli 2012 tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat betreft de netneutraliteit kunnen mobiele operatoren internetverkeer discrimineren voor zover het internetverkeer betreft van diensten en toepassingen die niet in concurrentie staan met eigen diensten en voor zover dit noodzakelijk is voor een goede gebruikservaring van alle eindgebruikers. In voortkomend geval vermeldt de mobiele operator in zijn communicatie en in het contract bedoeld in artikel 108 “beperkte toegang tot internet/ access limité à l’internet”.

§ 2. Het Instituut kan ter voorkoming van een achteruitgang van de dienstverlening en een belemmering of vertraging van het verkeer over openbare elektronische communicatienetwerken minimumvoorschriften inzake kwaliteit van openbare communicatiediensten opleggen aan aanbieders van openbare elektronische communicatiediensten.”

30 juni 2014

Roel DESEYN (CD&V)
Veli YÜKSEL (CD&V)

k) les procédures instituées par l’opérateur en vue de mesurer ou d’orienter le trafic, les mesures prévues en cas de congestion et leurs conséquences sur la qualité du service.”

Art. 5

Dans l’article 111, § 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les mots “, les informations visées à l’article 108, § 1^{er}, h) et i)” sont insérés entre les mots “concernant l’accès à leurs réseaux et à leurs services” et les mots “ainsi que l’utilisation de ces réseaux et de ces services”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 114/3 rédigé comme suit:

“Art. 114/3. § 1^{er}. Les fournisseurs de réseaux publics de communications électroniques garantissent la neutralité sur leur réseau.

Jusqu’à cinq ans après l’entrée en vigueur de la loi du 10 juillet 2012 modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en ce qui concerne la neutralité du réseau, les opérateurs mobiles peuvent établir une discrimination à l’égard du trafic internet pour autant qu’il s’agit d’un trafic internet de services et d’applications qui ne sont pas en concurrence avec leurs propres services et pour autant que cette discrimination est nécessaire au bon confort d’utilisation de tous les utilisateurs finals. Le cas échéant, l’opérateur mobile mentionne dans sa communication et dans le contrat visé à l’article 108 “accès limité à l’internet/ beperkte toegang tot internet”.

§ 2. En vue de prévenir la dégradation du service et l’obstruction ou le ralentissement du trafic sur les réseaux publics de communication électronique, l’Institut peut imposer aux fournisseurs de services de communications électroniques accessibles au public des exigences minimales en matière de qualité des services de communication accessibles au public.”

30 juin 2014